

Guidelines for authors

Food, Nutrition and Agriculture reflects the concerns of the Food and Nutrition Division of FAO, covering topics such as nutrition planning, assessment and evaluation; nutrition programmes; and food quality and safety. The review welcomes articles of interest to its readers working in government institutions, universities, research centres, non-governmental organizations, the food industry and the communications media in 184 countries.

Articles may be written in English, French or Spanish. The style should be clear, concise and easy to understand, avoiding journalistic terms, colloquial expressions and professional jargon. Articles may be 2 500 to 5 000 words in length, with no more than six tables and fewer than 50 references. Complete references must be provided when factual material and other viewpoints are mentioned. References require author name(s), date, title, place of publication and publisher (for books), journal title, volume and pages (for articles).

A summary of approximately 350 words and biographical information (35 words or less) about the author(s) should accompany the article. The article will be published in the original language and FAO will translate the summary into the other two languages of the review, as well as Arabic and Chinese. Manuscripts must be typed and double spaced. When possible, provision of a word-processing diskette is appreciated; articles can also be sent electronically. Tables, graphics and photographs should be provided on separate sheets with a title and number indicating their place in the text.

Manuscripts are reviewed by the professional staff and consultants in Food and Nutrition Division, and the decision to publish an article is made by the Editorial Advisory Board. Copyrights and other ownership rights are vested in the Food and Agriculture Organization of the United Nations, which usually grants permission to the author to reproduce the article. Authors should clearly state whether material included in a manuscript has been copyrighted elsewhere and certify that they have permission to use the material. When printed, up to 25 copies of the issue containing the article will be sent to the author free of charge.

Correspondence and manuscripts should be addressed to: Technical Editor, *Food, Nutrition and Agriculture*, Food and Nutrition Division, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italy. E-mail: FNA@fao.org

Principes à l'usage des auteurs

Alimentation, nutrition et agriculture traite de domaines dans lesquels s'exercent les activités de la Division de l'alimentation et de la nutrition de la FAO - planification, évaluation nutritionnelle, programmes nutritionnels, qualité et sécurité sanitaire des aliments. La revue accueille avec intérêt des articles pouvant intéresser ses lecteurs qui travaillent dans les institutions gouvernementales, les universités et les centres de recherche, les organisations non gouvernementales, l'industrie alimentaire et les médias de 184 pays.

Les articles peuvent être écrits en français, en anglais ou en espagnol. Ils doivent être rédigés dans un style clair et concis, faciles à comprendre, éviter les termes journalistiques, les expressions familières et le jargon professionnel. Ils doivent avoir une longueur de 2 500 à 5 000 mots, plus un nombre raisonnable de tableaux et de références (pas plus de six et moins de 50 respectivement). Des notes complètes doivent être ajoutées si des références factuelles et d'autres points de vue sont mentionnés. Lorsque des ouvrages sont cités, il faut indiquer le nom du ou des auteurs, la date de parution, le titre complet, l'éditeur et le lieu de publication. Pour les articles cités, donner le nom du ou des auteurs, la date, le titre de l'article, le titre complet de la publication, le volume et les pages.

Un résumé d'environ 350 mots et une notice biographique de 50 mots au maximum doivent accompagner l'article. Il sera publié dans la langue originale et la FAO traduira le résumé dans les deux autres langues de la revue de même qu'en arabe et en chinois. Les manuscrits doivent être dactylographiés en double interligne. Dans la mesure du possible, les auteurs sont priés de fournir une disquette; des articles peuvent également être envoyés par courrier électronique. Les tableaux, graphiques et photographies doivent être fournis sur des feuilles séparées, porter un titre, un numéro et l'indication de l'endroit où ils doivent être insérés dans le texte.

Les manuscrits sont examinés par le personnel du cadre organique et les consultants de la Division de l'alimentation et de la nutrition, et la décision de les publier est prise par le Comité de rédaction. Les droits d'auteur et autres droits relatifs au manuscrit sont dévolus à l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, qui autorise habituellement l'auteur à reproduire son article. L'auteur doit indiquer clairement les parties du manuscrit qui font déjà l'objet de droits d'auteur ou autres droits de propriété et certifier qu'il est autorisé à les utiliser. Lorsque l'article est publié, 25 exemplaires au maximum du numéro en question sont envoyés gratuitement à l'auteur.

La correspondance et les manuscrits sont à adresser à la Rédactrice technique, *Alimentation, nutrition et agriculture*, Division de l'alimentation et de la nutrition, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie. Mél.: FNA@fao.org

Orientaciones para los autores

La revista *Alimentación, Nutrición y Agricultura* trata temas de interés para la Dirección de Alimentación y Nutrición de la FAO, incluyendo actividades de planificación, apreciación y evaluación relacionadas con la nutrición, programas de nutrición, y calidad e inocuidad de los alimentos. La revista acepta artículos de interés para sus lectores que trabajan en instituciones gubernamentales, universidades y centros de investigación, organizaciones no gubernamentales, así como en la industria alimentaria y en los medios de comunicación de 184 países.

Los manuscritos podrán ser redactados en español, francés o inglés. El estilo deberá ser claro, conciso y fácil de entender, evitando términos periodísticos, expresiones coloquiales y jergas profesionales. Los artículos podrán tener de 2 500 a 5 000 palabras y se recomienda un máximo de seis cuadros y 50 referencias. Deberán facilitarse referencias completas cuando se den datos objetivos o se citen puntos de vista de otros autores; en el caso de libros, se deberá indicar el apellido y la inicial del nombre del autor o autores, el año de publicación, el título completo, el lugar de publicación y la editorial. En el caso de artículos: autor(es), año, título del artículo, título completo de la publicación, volumen y número de las páginas.

El artículo irá acompañado de un resumen de 350 palabras aproximadamente y de una nota biográfica (que no exceda de 35 palabras) sobre el autor. Se publicará en el idioma original y la FAO traducirá el resumen a los otros dos idiomas de la revista, árabe y chino. Los manuscritos deberán estar mecanografiados a doble espacio. Se agradecerá proporcionar, siempre que sea posible, un disquete que contenga el artículo, el que puede ser enviado electrónicamente. Los cuadros, gráficos y fotografías deberán presentarse en hojas aparte, con un título y número, e indicando su lugar en el texto.

Los manuscritos serán revisados por profesionales, consultores y por la Dirección de Alimentación y Nutrición de la FAO y la decisión concerniente a su publicación la tomará el Comité asesor editorial. Los derechos de propiedad y otros derechos de autor corresponderán a la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, que suele conceder permiso al autor para reproducir su artículo. Los autores deberán indicar claramente qué material del manuscrito tiene ya derechos de autor concedidos y certificar que han obtenido el permiso para utilizarlo. Una vez publicado el artículo, se enviarán gratuitamente al autor 25 ejemplares del número de la revista que lo contiene.

La correspondencia y los manuscritos deberán dirigirse a: Redactora técnica, *Alimentación, Nutrición y Agricultura*, Dirección de Alimentación y Nutrición, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00100, Roma, Italia. Correo electrónico: FNA@fao.org